


Nazwa dokumentu					Strona 1 z 9
<b>Ogólne Wymagania DSV Road Sp. z o.o. dla Przewoźnika Drogowego</b>					
Typ dokumentu	Rodzaj dokumentu	Numer dokumentu	Wydanie	Obowiązuje od	
Ogólne Wymagania	Ogólny	OW_O_WS_002	22	2020-06-29	

## Ogólne Wymagania DSV Road Sp. z o.o. dla Przewoźnika Drogowego (zwane dalej „Ogólnymi Wymaganiami”)

### Spis treści

I.	Wstęp.....	1
II.	Przepisy ogólne.....	1
III.	Wymagania dotyczące realizacji zlecenia transportowego.....	2
IV.	Przewóz Towarów Niebezpiecznych ADR.....	4
V.	Przewóz towarów monitorowanych.....	5
VI.	Dodatkowe zobowiązania Przewoźnika.....	6
VII.	Przetwarzanie Danych Osobowych.....	7
VIII.	Postanowienia końcowe.....	8

### I. Wstęp

Niniejsze Ogólne Wymagania DSV Road Sp. z o.o. dla Przewoźnika Drogowego określają wzajemne formalne i prawne relacje pomiędzy DSV Road Sp. z o.o. z siedzibą w Duchnicach, przy ul. Ożarowskiej 40/42, 05-850 Ożarów Mazowiecki, będącym dużym przedsiębiorcą w rozumieniu ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (dalej „DSV Road”) działającym jako zleceniodawca a Przewoźnikiem, działającym jako zleceniobiorca usług transportowych (dalej również zwanych „Usługami”) i mają zastosowanie do Usług świadczonych przez Przewoźnika dla DSV Road o ile obowiązujące przepisy prawa nie stanowią inaczej bądź inaczej nie zostało określone w formie pisemnej pomiędzy DSV Road a Przewoźnikiem.

Przewoźnik oświadcza, że przed wykonaniem Usługi na rzecz DSV Road zapoznał się z aktualną wersją Ogólnych Wymagań oraz akceptuje niniejsze Ogólne Wymagania w całości.

### II. Przepisy ogólne

2.1. Przewoźnik wykonując międzynarodowe przewozy drogowy towarów na zlecenie DSV Road przyjmuje na siebie prawa i obowiązki międzynarodowego przewoźnika drogowego zgodnie z przepisami Konwencji o umowie międzynarodowego przewozu drogowego towarów (CMR) z dnia 19.05.1956 r. (Dz. U. z Nr. 49, poz. 238), zaś wykonując na zlecenie DSV Road krajowe przewozy drogowy towarów Przewoźnik działa na podstawie Ustawy z dnia 15.11.1984 r. Prawo Przewozowe (Dz. U. z 2000 r. nr 50, poz. 601 ze zmianami) i przepisów wykonawczych do tej Ustawy oraz odpowiednich postanowień Kodeksu Cywilnego.

2.2. Wykonując na zlecenie DSV Road międzynarodowy lub krajowy przewóz drogowy towarów Przewoźnik nie ma prawa rozporządzać przewożonym towarem, przekazywać go pod zastaw za długi własne lub przenosić prawo własności towaru.


2.3. Przewoźnik nie może powierzyć wykonania zlecenia otrzymanego od DSV Road osobie trzeciej bez uprzedniej pisemnej zgody DSV Road (Zakaz podzlecenia). W przypadku, gdy Przewoźnik powierzy wykonanie zlecenia innej osobie bez zgody DSV Road, to DSV Road ma prawo do obciążenia Przewoźnika karą umowną w kwocie 50.000,00 PLN za każde naruszenie Zakazu podzlecenia. Zastrzeżona kara umowna nie wyklucza możliwości dochodzenia przez DSV Road odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.

2.4. Przewoźnik zobowiązuje się do powstrzymania od prowadzenia działalności konkurencyjnej w stosunku do DSV Road i tym samym Przewoźnik przyjmując od DSV Road do realizacji zlecenie transportowe zobowiązuje się nie oferować lub nie świadczyć bezpośrednio usług transportowych nadawcy i odbiorcy towaru wskazanym w takim zleceniu w okresie 2 lat od daty otrzymania tego zlecenia (Zakaz konkurencji). W każdym przypadku niezastosowania się przez Przewoźnika do Zakazu konkurencji DSV Road będzie uprawnione do żądania od Przewoźnika kary umownej w wysokości 50.000 PLN za każde naruszenie Zakazu konkurencji. Zastrzeżona kara umowna nie wyklucza możliwości dochodzenia przez DSV Road odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.

2.5. O ile w zleceniu Strony nie określiły inaczej, Przewoźnik nie ma prawa bez zgody DSV: (i) przeładować towaru na inny środek transportu niż ten wskazany w zleceniu DSV Road, lub (ii) doładować na środek transportu innego towaru (nie objętego zleceniem DSV Road).

2.6. Wykonując na zlecenie DSV Road międzynarodowy lub krajowy przewóz drogowy towarów Przewoźnik zobowiązany jest do przestrzegania obowiązującego w DSV Road Kodeksu Postępowania Dostawcy DSV, który stanowi załącznik nr 1 do niniejszych Wymagań. Ponadto, Przewoźnik zobowiązany jest do zapoznania kierowców realizujących usługi na zlecenie DSV Road z treścią Kodeksu Postępowania Dostawcy DSV i treścią Szybkiego Przewodnika dla kierowców DSV Road, który stanowi skróconą wersję Kodeksu Postępowania Dostawców DSV i stanowi załącznik nr 2 do niniejszych Ogólnych Wymagań. Przewoźnik jest zobowiązany do przekazania każdemu kierowcy, który realizuje usługi na zlecenie DSV Road kserokopii Szybkiego przewodnika dla kierowców DSV Road.

2.7. Przewoźnik zobowiązany jest, w ramach otrzymywanego od DSV Road wynagrodzenia za świadczone Usługi, opłacać wszystkie niezbędne koszty, podatki oraz inne opłaty, w tym m.in. wymagane prawem polskim i międzynarodowym minimalne wynagrodzenie na rzecz swoich pracowników i podwykonawców.

Nazwa dokumentu					Strona 2 z 9
<b>Ogólne Wymagania DSV Road Sp. z o.o. dla Przewoźnika Drogowego</b>					
Typ dokumentu	Rodzaj dokumentu	Numer dokumentu	Wydanie	Obowiązuje od	
Ogólne Wymagania	Ogólny	OW_O_WS_002	22	2020-06-29	

2.8. W przypadku powstania przeszkody w wykonaniu transportu zgodnie z treścią zlecenia z powodu awarii środka transportu, Przewoźnik zobowiązany jest do zapewnienia na własny koszt zastępczego środka transportu do wykonania przewozu, a w przypadku braku takiej możliwości upoważnia DSV Road do zorganizowania transportu zastępczego na koszt Przewoźnika.

2.9. Przewoźnik wykonując Usługę zobowiązany jest stosować obowiązujące na terytorium Polski przepisy antyterrorystyczne, a w szczególności (i) Rozporządzenie Rady (WE) Nr 881/2002 z dnia 27 maja 2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 467/2001 zakazujące wywozu niektórych towarów i usług do Afganistanu, wzmocniające zakaz lotów i rozszerzające zamrożenie funduszy i innych środków finansowych w odniesieniu do talibów w Afganistanie oraz (ii) Rozporządzenie Rady (WE) Nr 2580/2001 z dnia 27 grudnia 2001 r. w sprawie szczególnych środków restrykcyjnych skierowanych przeciwko niektórym osobom i podmiotom mających na celu zwalczanie terroryzmu.

2.10. Przewoźnik zobowiązuje się do zachowania w poufności wszystkich informacji i danych uzyskanych lub dostarczonych bezpośrednio lub pośrednio przez DSV Road lub klienta DSV Road (w szczególności zwartych w: (i) zleceniu transportowym, (ii) liście przewozowym, lub (iii) jakiegokolwiek dokumentacji przekazanej Przewoźnikowi) i, niezależnie od ich natury, sposobu przekazania lub formy, wykorzystywania ich wyłącznie do wykonania usługi transportowej zleconej przez DSV Road, i nie ujawniania takich informacji lub danych żadnym stronom trzecim bez wcześniejszej pisemnej zgody DSV Road. Przewoźnik zobowiązuje się do zapewnienia, aby wszelkie osoby które powinny znać takie informacje (w szczególności personel) również przestrzegali zobowiązań określonych w niniejszej punkcie. Zobowiązanie do zachowania poufności określone w niniejszym dokumencie zachowują ważność i skutek przez cały okres współpracy DSV Road oraz Przewoźnika i przez następne 10 lata (10) po jej zakończeniu z jakiegokolwiek powodu.

2.11. Zmiana zlecenia przekazanego Przewoźnikowi przez DSV Road wymaga dla swej ważności formy pisemnej lub dokumentowej (za pośrednictwem wiadomości email).

2.12. W przypadku przesyłek celnych Przewoźnik zobowiązany jest do zgłoszenia się na miejsce odprawy IMPORTOWEJ/EKSPORTOWEJ i uzyskanie potwierdzenia dokonania odprawy celnej. W przypadku braku dokonania odprawy przewoźnik jest zobowiązany do jak najszybszego dostarczenia towaru na miejsce odprawy i poniesienia wszelkich dodatkowych kosztów z tym związanych (w tym dodatkowych obciążeń nałożonych przez organy celne w związku ze zdarzeniem). W każdym przypadku niezastosowania się przez Przewoźnika do zobowiązania określonego w zdaniu pierwszym niniejszego punktu DSV Road ma prawo do obciążenia Przewoźnika karą umowną w kwocie 50.000,00 PLN za każde naruszenie tego zobowiązania. Zastrzeżona kara umowna nie wyklucza możliwości dochodzenia przez DSV Road odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.

### III. Wymagania dotyczące realizacji zlecenia transportowego

3. Wykonując na zlecenie DSV Road międzynarodowy lub krajowy przewóz drogowy towarów Przewoźnik zobowiązany jest w szczególności do:

3.1. Posiadania wszelkich kwalifikacji, dokumentów, licencji wymaganych polskim prawem na wykonywanie międzynarodowego lub krajowego transportu drogowego rzeczy lub zezwolenia na wykonywanie zawodu przewoźnika drogowego i wyposażenia wymaganego przepisami prawnymi, a niezbędnego do realizacji zlecenia transportowego oraz ich bieżącej aktualizacji.

3.2. Posiadania ważnej i opłaconej polisy ubezpieczenia Odpowiedzialności Cywilnej Przewoźnika (OCP) obejmującej zakresem ubezpieczenia przewożony ładunek i spełniającej następujące warunki:

3.2.1. w przypadku transportu międzynarodowego minimalna wysokość sumy gwarancyjnej na każde zdarzenie nie może być niższa niż kwota 150.000,00 EUR, z tym, że wysokość takiej sumy gwarancyjnej nie może być nigdy niższa niż wartość obliczona jako iloczyn co najmniej 8,33 SDR na 1kg wagi brutto towaru przewożonego przez Przewoźnika na zlecenie DSV Road, na każde zdarzenie,

3.2.2. w przypadku transportu krajowego minimalna wysokość sumy gwarancyjnej nie może być niższa niż wartość przewożonego ładunku i jednocześnie nie może być niższa niż:

- 3.2.2.1. 25.000 EUR na każde zdarzenie - dla pojazdów o ładowności do 4 palet,
- 3.2.2.2. 50.000 EUR na każde zdarzenie - dla pojazdów o ładowności do 8 palet,
- 3.2.2.3. 75.000 EUR na każde zdarzenie - dla pojazdów o ładowności do 12 palet,
- 3.2.2.4. 100.000 EUR na każde zdarzenie - dla pojazdów o ładowności do 15 palet,
- 3.2.2.5. 150.000 EUR na każde zdarzenie - dla pojazdów o ładowności do 22 palet,
- 3.2.2.6. 250.000 EUR na każde zdarzenie - dla pojazdów o ładowności do 33 palet.

3.2.3. ubezpieczenie musi obejmować swym zakresem również szkody powstałe w wyniku dokonania kradzieży lub rozboju (rabunku).

3.2.4. polisy o których mowa w punkcie 3.2.1. oraz 3.2.2 powinny obejmować zakresem ochrony ubezpieczeniowej towary, terytorium oraz warunki przewozu zawarte w zleceniu transportowym.


3.3. Posiadania tytułu prawnego do dysponowania pojazdem lub pojazdami samochodowymi, którymi Usługa ma być wykonywana.

3.4. Używania środka transportowego zawsze w dobrym stanie technicznym, estetycznym i czystym, zgodnie z wymaganiami technicznymi ustalonymi w zleceniu DSV Road oraz w obowiązujących przepisach regulujących wykonywanie przewozów na terenie poszczególnych państw, w których świadczona będzie Usługa.

3.5. Spełnienia wymagań określonych w przepisach ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. - Prawo o ruchu drogowym oraz w innych przepisach określających wymagania w stosunku do kierowców, a także nie być skazany prawomocnym wyrokiem sądu za przestępstwa umyślne przeciwko bezpieczeństwu w komunikacji, mieniu, wiarygodności dokumentów lub środowisku.

3.6. Korzystania z jednostki silnikowej, która w zakresie emisji zanieczyszczeń zawartych w spalinach spełnia wymagania określone wg normy EURO 4 lub lepszej.

3.7. Posiadania na stałym wyposażeniu środka transportowego wymaganych przepisami prawa (obowiązującego w miejscu wykonywania transportu) odpowiednich urządzeń służących do mocowania ładunku i jego zabezpieczenia na skrzyni ładunkowej pojazdu, tj. w szczególności jest zobowiązany do posiadania: pasów mocujących, mat antypoślizgowych, listew rozporowych aluminiowych (min. 2 szt.), sprawnego telefonu GSM itp. Przewoźnik, w każdych okolicznościach, jest bezpośrednio odpowiedzialny za prawidłowe (zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w miejscu wykonywania transportu) rozmieszczenie, zamocowanie i zabezpieczenie ładunku przed zmianą położenia na skrzyni ładunkowej lub wywoływaniem nadmiernego hałasu.

Nazwa dokumentu					Strona 3 z 9
<b>Ogólne Wymagania DSV Road Sp. z o.o. dla Przewoźnika Drogowego</b>					
Typ dokumentu	Rodzaj dokumentu	Numer dokumentu	Wydanie	Obowiązuje od	
Ogólne Wymagania	Ogólny	OW_O_WS_002	22	2020-06-29	

Przewoźnik jest również odpowiedzialny za sprawdzenie, czy dany ładunek może być przewożony posiadanym przez niego pojazdem.

3.8. Nadzorowania załadunku oraz przeliczenia towaru przy załadunku i stwierdzenia jego stanu zewnętrznie według ilości opakowań oraz stanu opakowań, w których znajduje się towar wobec listu przewozowego. Ponadto Przewoźnik/Kierowca jest zobowiązany do sprawdzenia zgodności parametrów towaru z otrzymanym od DSV Road zleceniem transportowym.

3.9. Sprawdzenia, czy pojazdy nie są nadmiernie załadowane oraz zobowiązany jest zamknąć skrzynię ładunkową w sposób uniemożliwiający dostęp do towaru osobą trzecią (klucz, kłódka itp.).

3.10. Posiadania i używania własnych, oznaczonych listów przewozowych,

3.11. Posiadania dla przewozu:

3.11.1. towarów niebezpiecznych ADR – ważnego zaświadczenia o przeszkoleniu (kierowca) oraz odpowiednio oznakowanego i wyposażonego pojazdu,

3.11.2. artykułów spożywczych – odpowiednich badań medycznych (kierowca) i pozytywnej decyzji SANEPID (środek przewozowy),

3.11.3. ładunków w temperaturze kontrolowanej – odpowiedniego świadectwa wymaganego umową o międzynarodowych przewozach ładunków szybko psujących się (ATP),

3.12. Transportu produktów leczniczych zgodnie z zasadami określonymi w:

3.12.1. Wytycznych z dnia 7 marca 2013 roku w sprawie Dobrej Praktyki Dystrybucyjnej dotyczącej produktów leczniczych do stosowania u ludzi (Dz.U.E.C.2013.68.1),

3.12.2. Ustawie z dnia 6 września 2001 r. Prawo farmaceutyczne (Dz.U. z 2008 r. Nr 45, poz. 271 ze zm.),

3.12.3. Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 13 marca 2015 r. w sprawie wymagań Dobrej Praktyki Dystrybucyjnej (Dz.U. poz. 381),

3.13. Planowania i wyznaczania wszelkich postojów oraz miejsc ich odbywania przed rozpoczęciem Usługi.

3.14. Zatrzymywania środka transportowego z towarem wyłącznie na parkingach zgodnych wymogami przekazanymi Przewoźnikowi przez DSV Road, a jeżeli takie wymogi nie zostały przekazane, to miejsce postoju powinno być co najmniej zgodne z wymogami ubezpieczyciela wystawiającego polisę OCP Przewoźnika oraz musi być za każdym razem w miejscach bezpiecznych, tj. poza obszarami podwyższonego ryzyka takimi jak: obszary leśne, niezabudowane, niedostatecznie oświetlone. W przypadku opuszczenia pojazdu podczas postoju Przewoźnik zobowiązany jest do zamknięcia wszystkich drzwi i okien w pojeździe, uruchomienia wszystkich dostępnych zabezpieczeń mechanicznych i elektronicznych oraz zabrania ze sobą kluczyków do pojazdu.

3.15. Bezwzględne powiadomienia spedytora prowadzącego w DSV Road o odmowie realizacji zlecenia transportowego. Jeżeli Przewoźnik nie prześle DSV Road pisemnej odmowy realizacji zlecenia transportowego w ciągu 1 godziny od chwili przekazania takiego zlecenia przez DSV Road to uznaje się, że Przewoźnik przyjął zlecenie do realizacji ze skutkiem zawarcia umowy przewozu.

3.16. Bezwzględne informowania spedytora prowadzącego w DSV Road, lecz nie później niż w terminie 1 godziny, o:

3.16.1. wszelkich przeszkodach związanych z realizacją zlecenia, a zwłaszcza każdym spodziewanym opóźnieniu w przejeździe do miejsca załadunku/wyładunku w stosunku do otrzymanego zlecenia transportowego z zastrzeżeniem, że w przypadku utrudnień występujących w miejscu załadunku lub rozładunku towaru, Przewoźnik nie prawa odjechać z takiego miejsca bez wyraźnej, pisemnej lub dokumentowej zgody spedytora prowadzącego w DSV Road,

3.16.2. spodziewanych przestojach, jak również o kontrolach i zatrzymaniach przez upoważnione organy administracyjne, m.in. celne, policyjne i inne, oraz o awariach technicznych,

3.16.3. niezgodnościach dotyczących ilości i stanu ładunku, palet zwrotnych, braku dokumentów itp.,

3.16.4. wszelkich przestojach wynikłych z winy nadawcy/odbiorcy towaru i zobowiązany jest do potwierdzania tych faktów na liście przewozowym/karcie postoju- niewykonanie tego obowiązku powoduje wygaśnięcie roszczenia Przewoźnika do DSV o zwrot kosztów za przestój. Przewoźnik nie ma prawa do żądania zwrotu kosztów w przypadku zawionienia przez Przewoźnika opóźnienia w terminowym podstawieniu środka transportowego pod załadunek, wyładunek lub w miejscu odprawy celnej. W przewozach międzynarodowych 24 h (48 h, w byłych krajach CIS) od momentu podstawienia pojazdu pod załadunek/ wyładunek/odprawę celną są wolne od dodatkowych opłat za przestój. W przewozach krajowych 8 h od momentu podstawienia pojazdu pod załadunek/wyładunek wolne od dodatkowych opłat za przestój,

3.16.5. każdym zerwaniu lub naruszeniu zamknięć celnych przez osobę nieupoważnioną w rozumieniu obowiązujących przepisów prawa – w takim przypadku Przewoźnik jest zobowiązany do sprawdzenia i udokumentowania stanu towaru. Przewoźnik przewożący towar zabezpieczony plombą obowiązany jest do każdorazowego sprawdzania stanu plomby po załadunku, podczas każdego postoju oraz przed rozładunkiem.

3.17. Odnótowania na liście przewozowym (w przypadku listu przewozowego CMR - w polu nr 18) wszelkich zastrzeżeń dotyczących stanu i ilości towaru przy załadunkach/wyładunkach. Jakiegokolwiek adnotacje w liście przewozowym powinny bezwzględnie być widoczne na wszystkich czterech egzemplarzach dokumentu (na oryginale i 3 kopiach). W przypadku braku uzasadnionych zastrzeżeń Przewoźnika wpisanych do listu przewozowego uznaje się, że towar i jego opakowanie są w dobrym stanie w chwili przyjęcia ich przez Przewoźnika i że ilość sztuk, ich cechy i numery są zgodne z zapisami w liście przewozowym.

3.18. Odnótowania na liście przewozowym CMR w polach numer 16 i 23, zgodnie z Konwencją CMR, nazwy Przewoźnika faktycznie dokonującego przewozu.

3.19. Sporządzenia protokołu szkodowego w przypadku stwierdzenia szkody w przewożonym towarze oraz dokumentację fotograficzną i niezwłoczne przesłanie do spedytora prowadzącego w DSV Road.

3.20. Dopilnowania, aby list przewozowy oraz inne dowody przewozu (np. dokumenty WZ) były zawsze podpisane przez:


3.20.1. Nadawcę - po załadunku, bez względu na to, czy są zastrzeżenia, czy nie,

3.20.2. Przewoźnika - przy odbiorze towaru do przewozu,

3.20.3. Odbiorcę towaru - po rozładunku wraz z dokładną datą przyjęcia towaru, bez względu na to, czy są zastrzeżenia, czy nie, a każdy podpis był czytelny, ewentualnie opatrzony pieczęcią tak, aby zawsze bez trudu można było stwierdzić tożsamość podpisującego. W przypadku odmowy podpisania listu przez nadawcę lub odbiorcę należy żądać instrukcji postępowania od spedytora prowadzącego w DSV Road lub odmówić wykonania transportu.

3.21. Zapewnienia, aby kierowca Przewoźnika wchodząc na teren magazynu DSV Road posiadał kamizelkę ostrzegawczą i obuwie ochronne, a w przypadku wykonywania prac przeładunkowych z wykorzystaniem wózka jezdniowego unoszącego z napędem silnikowym dodatkowo posiadał:

3.21.1. zaświadczenie o ukończeniu kursu kierowcy wózków jezdniowych z napędem silnikowym,

Nazwa dokumentu					Strona 4 z 9
<b>Ogólne Wymagania DSV Road Sp. z o.o. dla Przewoźnika Drogowego</b>					
Typ dokumentu	Rodzaj dokumentu	Numer dokumentu	Wydanie	Obowiązuje od	
Ogólne Wymagania	Ogólny	OW_O_WS_002	22	2020-06-29	


- 3.21.2. aktualne orzeczenie lekarskie stwierdzające brak przeciwwskazań do pracy,
- 3.21.3. aktualne szkolenie BHP w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy oraz przepisów przeciwpożarowych,
- 3.22. Wykonywania prac przeładunkowych z wykorzystaniem wózka jezdniowego unoszącego z napędem silnikowym jedynie pod warunkiem uprzedniego otrzymania od DSV Road pisemnego zezwolenia na obsługę wózka jezdniowego z napędem silnikowym.
- 3.23. Przestrzegania wszystkich reguł wynikających z obowiązujących w DSV Road lub u klientów DSV Road wewnętrznych regulaminów, zasad BHP i przepisów przeciwpożarowych.
- 3.24. Przesyłania wszystkich faktur transportowych wraz z wszelkimi dodatkowymi dokumentami potwierdzającymi realizację transportu (w tym m.in. oryginalnym egzemplarzem listu przewozowego CMR, potwierdzonym przez odbiorcę towaru) wyłącznie na adres siedziby Spółki:
- DSV Road Sp. z o.o., ul. Ożarowska 40/42, Duchnice, 05-850 Ożarów Mazowiecki. Przewoźnik zobowiązany jest do umieszczania, zawsze w tym samym miejscu, na wszystkich dokumentach (fakturze oraz dokumentach transportowych) kodu referencyjnego DSV Road zaczynającego się od znaków: PL .... oraz numeru transportu DSV Road, otrzymanych od Pracownika Operacyjnego DSV Road przy składaniu zamówienia na transport i umieszczonych w zleceniu transportowym. Faktury w formie elektronicznej Przewoźnik jest zobowiązany przysyłać na adres e-mail: [plinvoice@dsv.com](mailto:plinvoice@dsv.com).
- 3.25. W przypadku, gdy Przewoźnik prześle DSV Road fakturę VAT lub dokumenty transportowe, które będą wystawione w nieprawidłowy sposób, a w szczególności nie będą spełniały wymogów określonych w pkt. 3.24. powyżej (brak kodu referencyjnego DSV Road, brak numeru transportu, itp.), to DSV Road będzie uprawnione do potraktowania takiej faktury VAT jako wystawionej niezgodnie ze zleceniem i będzie uprawnione do odesłania Przewoźnikowi takiej faktury bez księgowania. W takim przypadku termin zapłaty za usługę wykonaną przez Przewoźnika będzie biegł od momentu dostarczenia DSV Road faktury VAT i dokumentów transportowych wystawionych z zgodnie z zasadami określonymi w pkt. 3.24 powyżej.
- 3.26. W przypadku, gdy Przewoźnik na podstawie zlecenia DSV Road przyjmuje do przewozu towar, który wymaga transportu w temperaturze kontrolowanej, to jest zobowiązany do:
- wcześniejszego schłodzenia lub podgrzania środka transportu, którym ma być wykonywany przewóz,
  - sprawdzenia, czy towary przyjmowane do przewozu zostały właściwie schłodzone lub podgrzane przez nadawcę,
  - posiadania urządzenia przeznaczonego do monitorowania temperatury, w której następuje przewóz tego towaru. Urządzenie takie musi być sprawne i musi posiadać odpowiednie, aktualne atesty. W przypadku, gdy przewóz towaru odbywa się w temperaturze kontrolowanej, to Przewoźnik na żądanie DSV Road jest zobowiązany przedłożyć, w terminie 14 dni od dnia otrzymania wezwania, wydruk z urządzenia monitorującego temperaturę przewozu towaru. W przypadku, gdy Przewoźnik nie przedstawi w/w wydruku, to uznaje się, że nastąpiło naruszenie warunków realizacji zlecenia. W takiej sytuacji w przypadku wystąpienia szkody transportowej spowodowanej niezapewnieniem właściwej temperatury przewozu Przewoźnik będzie zobowiązany do zapłaty odszkodowania odpowiadającego wartości przewożonego towaru.
- 3.27. Potwierdzenia na liście przewozowym oraz innych dowodach przewozu obrotu opakowaniami zwrotnymi, tj. paletami typu EUR – EPAL lub innymi opakowaniami zwrotnymi.
- 3.28. DSV Road przysługuje prawo wstrzymania Przewoźnikowi zapłaty za wykonaną usługę do czasu zwrócenia mu przez Przewoźnika prawidłowo udokumentowanych Dowodów Przewozu. W przypadku nie zwrócenia potwierdzonych Dowodów Przewozu i braku możliwości uzyskania powyższego potwierdzenia od odbiorcy towaru, DSV Road przysługuje prawo obciążenia Przewoźnika udokumentowaną kwotą stanowiącą równowartość wydanego towaru.
- 3.29. W przypadku nie rozliczenia się przez Przewoźnika z palet EUR lub innych opakowań zwrotnych, które są odnotowane na Dowodach Przewozu, DSV Road ma prawo obciążyć Przewoźnika za każdą nierozliczoną paletę kosztami w wysokości min. 50 PLN. Nie rozliczenie się z pobranych palet jest rozumiane jako brak fizycznego zwrotu wydanej liczby i typu palet potwierdzonego przez magazyn wskazany przez DSV Road na Dowodach Dostawy lub nie uzyskanie potwierdzenia odbioru palet przez odbiorcę towaru w ciągu 3 dni od daty realizacji dostawy.
- 3.30. Jeżeli odbiorca odmawia przyjęcia towaru z winy Przewoźnika (w szczególności z powodu uszkodzenia całości lub części towaru, całkowitej lub częściowej utraty towaru, lub opóźnienie jego dostawy), Przewoźnik zobowiązany jest na własny koszt wykonać wszystkie instrukcje DSV Road, a w szczególności Przewoźnik jest zobowiązany pokryć koszty zwrotu takiego towaru do nadawcy.
- 3.31. Przewoźnik zobowiązany jest do potwierdzenia podjęcia lub dostawy towaru w narzędziach wskazanych przez DSV Road (dalej zwanych „Aplikacją”). Potwierdzenie musi nastąpić niezwłocznie po zakończeniu załadunku lub wyładunku towaru, jednakże nie później niż do końca dnia, w którym został zakończony załadunek lub wyładunek towaru. Wszystkie niezgodności dotyczące ilości i jakości towaru przewoźnik zobowiązany jest udokumentować poprzez nadanie im odpowiedniego statusu w Aplikacji. Nie zwalnia to jednak z obowiązku uzyskania wpisów w dokumentach transportowych zgodnie z pkt. 3.20.
- 3.32. DSV Road ma prawo obciążyć Przewoźnika karą umowną w wysokości 50 zł w każdym przypadku, gdy:
- Przewoźnik nie potwierdzi w Aplikacji podjęcia lub dostawy przesyłki najpóźniej w dniu zakończenia załadunku lub wyładunku towaru, lub
  - Przewoźnik przekaze DSV Road nieprawdziwą informację o zakończonym załadunku lub wyładunku towaru, lub
  - Przewoźnik nie przekaze DSV Road informacji o przeszkodach związanych z realizacją niniejszego Zlecenia, lub
  - Przewoźnik nada błędny status dotyczący stanu towaru w Aplikacji.
- Zastrzeżona kara umowna nie wyklucza możliwości dochodzenia przez DSV Road odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.

#### IV. Przewóz Towarów Niebezpiecznych ADR

4.1. Przewoźnik zobowiązany jest stosować się do wymagań Umowy Europejskiej dotyczącej przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. ((Dz. U. z 2013 r. poz. 815) dalej „Umowa ADR”, obowiązującej w dniu załadunku towaru w przypadku przyjęcia do przewozu ładunku niebezpiecznego ADR, a w szczególności przewoźnik jest zobowiązany:

- 4.1.1. wyznaczyć doradcę do spraw bezpieczeństwa przewozu towarów niebezpiecznych;
- 4.1.2. upewnić się, że towary niebezpieczne przeznaczone do przewozu są dopuszczone do przewozu zgodnie z Umową ADR;
- 4.1.3. upewnić się, że wszystkie informacje wymagane w Umowie ADR, dotyczące towarów niebezpiecznych przeznaczonych do przewozu, zostały dostarczone przez nadawcę przed rozpoczęciem przewozu oraz że wymagana dokumentacja znajduje



Nazwa dokumentu					Strona 5 z 9
<b>Ogólne Wymagania DSV Road Sp. z o.o. dla Przewoźnika Drogowego</b>					
Typ dokumentu	Rodzaj dokumentu	Numer dokumentu	Wydanie	Obowiązuje od	
Ogólne Wymagania	Ogólny	OW_O_WS_002	22	2020-06-29	

się w jednostce transportowej, a w przypadku użycia zamiast dokumentacji papierowej technik elektronicznego przetwarzania danych (EDP) lub elektronicznej wymiany danych (EDI), że zapewniona jest dostępność do tych danych podczas transportu w stopniu co najmniej równoważnym dokumentacji papierowej;

4.1.4. sprawdzić wzrokowo, czy pojazdy i ładunek nie mają wad oraz czy nie występują wycieki lub nieszczelności, braki w wyposażeniu, itp.

4.1.5. upewnić się, że na pojeździe umieszczone zostało wymagane oznakowanie;

4.1.6. upewnić się, że w pojeździe znajduje się wyposażenie wymienione w pisemnych instrukcjach dla kierowcy.

(Powyższe czynności powinny być wykonane odpowiednio w oparciu o dokumenty przewozowe i dokumenty towarzyszące oraz w oparciu o wzrokową weryfikację pojazdu lub kontenerów i, w razie potrzeby, ładunku).

4.2. W przypadku, gdy załadunek towaru niebezpiecznego ADR ma miejsce na magazynie DSV Road, Przewoźnik/Kierowca jest zobowiązany czytelnie podpisać oświadczenie potwierdzające spełnienie wymogów obowiązujących przepisów prawnych w zakresie przewozu towarów niebezpiecznych ADR;

4.3. W przypadku, gdy Przewoźnik wykryje jakiegokolwiek naruszenie wymagań aktualnie obowiązującej Umowy ADR, to jest zobowiązany niezwłocznie poinformować o tych naruszeniach spedytora prowadzącego w DSV Road oraz nie powinien rozpoczynać przewozu do czasu usunięcia tych nieprawidłowości. W przypadku, gdy przewoźnik nie wykona lub nienależyte wykona obowiązki określone w niniejszym punkcie, to będzie zobowiązany pokryć wszelkie koszty, szkody, obciążenia i wydatki wynikłe bądź związane z brakiem odpowiedniej informacji ze strony Przewoźnika lub wynikłe z nie zastosowania się przez Przewoźnika i osób, za których działania Przewoźnik odpowiada do wymagań Umowy ADR oraz zobowiązany będzie zwolnić DSV Road z wszelkiej odpowiedzialności wobec osób trzecich, która mogłaby wynikać z naruszenia przez Przewoźnika postanowień niniejszego punktu oraz zobowiązany jest wstąpić w miejsce DSV Road we wszelkie postępowania wszczęte przeciwko DSV Road z przyczyn wskazanych powyżej.

## V. Przewóz towarów monitorowanych

5.1. Przewoźnik potwierdza, że znane mu są przepisy ustawy z dnia 9 marca 2017 r. o systemie monitorowania drogowego przewozu towarów (Dz.U. z 2017 r. poz. 708) (dalej „Ustawa o Systemie Monitorowania”), zgodnie z którymi przewóz towarów wskazanych w ww. ustawie podlega elektronicznemu systemowi monitorowania drogowego na terytorium Polski (dalej „System Monitorowania”) oraz zobowiązuje się do wykonania przewozu towarów objętych Systemem Monitorowania w sposób zgodny z Ustawą o Monitorowaniu oraz niniejszymi Ogólnymi Wymaganiami.

5.2. Z zastrzeżeniem postanowień ustępu 5.6. Ogólnych Wymagań, rozpoczęcie przez Przewoźnika przewozu towarów objętych Systemem Monitorowania stanowi jednoczesne udzielenie DSV Road przez Przewoźnika upoważnienia do dokonania w jego imieniu i na jego rzecz wszelkich czynności prawnych i faktycznych, do których wykonania zobowiązany jest Przewoźnik na podstawie przepisów Ustawy o Systemie Monitorowania, a w szczególności do dokonania w imieniu Przewoźnika uzupełnienia i aktualizacji danych zawartych w zgłoszeniu dot. przewozu towaru objętego Systemem Monitorowania.

5.3. Przewoźnik realizując na zlecenie DSV Road przewóz towarów objętych Systemem Monitorowania zobowiązany jest:

5.3.1 niezwłocznie przekazać DSV Road rzeczywiste dane dotyczące:

1) Przewoźnika i obejmujące:

a) imię i nazwisko albo nazwę;

b) adres zamieszkania albo siedziby;

c) numer identyfikacji podatkowej Przewoźnika albo numer, za pomocą którego Przewoźnik jest zidentyfikowany na potrzeby podatku od towarów i usług albo podatku od wartości dodanej;

d) numery rejestracyjne środka transportu, którym przewóz będzie realizowany;

e) numer zezwolenia, zaświadczenia lub licencji w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym (Dz. U. z 2016 r. poz. 1907, 1935 i 1948), o ile są wymagane;

2) numeru dokumentu przewozowego towarzyszącego przewożonemu towarowi, w przypadku gdy otrzymał dokument z takim numerem od nadawcy/załadowcy towaru lub sam ten dokument wystawił. W przypadku, gdy Przewoźnik otrzymuje numer dokumentu od DSV Road, zobowiązany jest wpisać przekazany mu numer na dokumencie przewozowym towarzyszącym przewożonemu towarowi;

3) daty faktycznego rozpoczęcia przewozu towaru;

4) planowanej daty zakończenia przewozu towaru;

5) danych adresowych miejsca dostarczenia towaru albo miejsce zakończenia przewozu na terytorium Polski;

6) daty i miejsca rozpoczęcia przewozu towaru na terytorium Polski – w przypadku przewozów tranzytowych przez terytorium Polski oraz importów towarów na terytorium Polski,

7) planowanej daty zakończenia przewozu towarów – w przypadku importu towarów do Polski,

8) miejsca i planowanej daty zakończenia przewozu towarów na terytorium Polski – w przypadku przewozów tranzytowych przez terytorium Polski,

9) numer lokalizatora lub numer urządzenia - w rozumieniu Ustawy o Systemie Monitorowania.

5.3.2. posługiwać się w trakcie przewozu numerem referencyjnym przekazanym przez DSV Road (dalej zwanym „numerem referencyjnym SENT”) i nadanym dla przewozu danego towaru;

5.3.3. posługiwać się trakcie przewozu dokumentem zastępującym zgłoszenie i zawierającym potwierdzenie przyjęcia dokumentu przez właściwy organ, w przypadku, gdy niedostępny jest rejestr elektroniczny i nie było możliwe uzyskanie numeru referencyjnego SENT,

5.3.4. odmówić rozpoczęcia przewozu towaru podlegającego Systemowi Monitorowania, jeżeli nie otrzymał od DSV Road lub nadawcy/załadowcy towaru numeru referencyjnego SENT, dokumentu zastępującego zgłoszenie i potwierdzenia przyjęcia dokumentu zastępującego zgłoszenie, albo dokumentu, o którym mowa w art. 3 ust. 7. Ustawy o Systemie Monitorowania oraz zobowiązany jest niezwłocznie poinformować o tym fakcie spedytora prowadzącego w DSV Road;


5.3.5. niezwłocznie informować DSV Road o każdej zmianie danych, które muszą być uzupełniane lub aktualizowane przez przewoźnika zgodnie z Ustawą o Systemie Monitorowania, a w szczególności o każdej zmianie:

– numeru rejestracyjnego środka transportu, którym towar jest przewożony;

– daty faktycznego rozpoczęcia przewozu towaru;

– planowanej daty zakończenia przewozu towaru;


– danych adresowych miejsca dostarczenia towaru albo miejsce zakończenia przewozu na terytorium Polski;

Nazwa dokumentu					Strona 6 z 9
<b>Ogólne Wymagania DSV Road Sp. z o.o. dla Przewoźnika Drogowego</b>					
Typ dokumentu	Rodzaj dokumentu	Numer dokumentu	Wydanie	Obowiązuje od	
Ogólne Wymagania	Ogólny	OW_O_WS_002	22	2020-06-29	

- daty i miejsca rozpoczęcia przewozu towaru na terytorium Polski – w przypadku przewozów tranzytowych przez terytorium Polski oraz importów towarów na terytorium Polski,
  - planowanej daty zakończenia przewozu towarów – w przypadku importu towarów do Polski,
  - miejsca i planowanej daty zakończenia przewozu towarów na terytorium Polski – w przypadku przewozów tranzytowych przez terytorium Polski.
- (każda zmiana wskazanych powyżej danych pociąga za sobą obowiązek dokonania aktualizacji w Systemie Monitorowania, który będzie dokonywany przez DSV Road w imieniu Przewoźnika)
- 5.3.6. realizować inne obowiązki określone w Ustawie o Systemie Monitorowania, a w szczególności związane z obowiązkiem przekazywania aktualnych danych geolokalizacyjnych środka transportu objętego Systemem Monitorowania.
- 5.4. W przypadku przewozu towarów objętych Systemem Monitorowania Przewoźnik nie może bez zgody spedytora prowadzącego w DSV Road:
- 5.4.1. dokonać przeładunku towaru na inny środek transportu (w całości lub w części);
  - 5.4.2. doładować do przewożonego towaru innych towarów objętych Systemem Monitorowania;
  - 5.4.3. dokonać jakichkolwiek operacji logistycznych dotyczących przewożonego towaru (np. konsolidacja lub dekonsolidacja towaru, przepakowanie itp.);
  - 5.4.4. zmieniać numery dokumentu przewozowego towarzyszącego przewożonemu towarowi;
  - 5.4.5. zmieniać daty faktycznego rozpoczęcia przewozu towaru;
  - 5.4.6. zmieniać planowanej daty zakończenia przewozu towaru;
  - 5.4.7. zmieniać terminu dostawy towaru;
  - 5.4.8. zmieniać miejsca dostarczenia towaru albo miejsce zakończenia przewozu na terytorium Polski;
  - 5.4.9. zmieniać daty i miejsca rozpoczęcia przewozu towaru na terytorium Polski – w przypadku przewozów tranzytowych przez terytorium Polski oraz importów towarów na terytorium Polski,
  - 5.4.10. zmieniać planowanej daty zakończenia przewozu towarów – w przypadku importu towarów do Polski,
  - 5.3.11. zmieniać miejsca i planowanej daty zakończenia przewozu towarów na terytorium Polski – w przypadku przewozów tranzytowych przez terytorium Polski.
- 5.5. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przez Przewoźnika obowiązków wskazanych w ustępach 5.1., 5.3. lub 5.4. niniejszych Ogólnych Wymagań, DSV Road nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w majątku Przewoźnika spowodowane niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem umowy przez DSV Road w zakresie określonym w ustępie 5.2. niniejszych Ogólnych Wymagań.
- 5.6. Zasady określone w ust. 5.2., 5.3.1., 5.3.4. oraz 5.4. niniejszych Ogólnych Wymagań nie mają zastosowania w przypadku, gdy Przewoźnik, za zgodą DSV Road, podzleca wykonanie przewozu towaru objętego Systemem Monitorowania osobie trzeciej. W przypadku określonym w powyższym zdaniu, Przewoźnik zobowiązany jest samodzielnie uzupełnić zgłoszenie dotyczące przewozu towaru objętego Systemem Monitorowania oraz zobowiązany jest samodzielnie dokonać jego aktualizacji, wykorzystując numer referencyjny SENT oraz klucz dostępu do zgłoszenia przekazane przez DSV Road lub dokument zastępujący zgłoszenie – zgodnie z przepisami Ustawy o Systemie Monitorowania.
- 5.7. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przez Przewoźnika obowiązków określonych w ustępach 5.1., 5.3. lub 5.4. niniejszych Ogólnych Wymagań, Przewoźnik zobowiązany jest naprawić wszelkie szkody poniesione z tego tytułu przez DSV Road lub klientów DSV Road oraz zobowiązany będzie pokryć wszelkie koszty, obciążenia oraz wydatki z tego wyniku, a w szczególności zobowiązany będzie do zrehabilitowania wszelkich kar lub opłat nałożonych z tego tytułu na DSV Road lub jego klientów w trybie Ustawy o Systemie Monitorowania. W przypadku zgłoszenia roszczenia przez inny podmiot (np. nadawcę albo odbiorcę towaru, lub podmiot zlecający DSV Road przewóz przesyłki), Przewoźnik zwolni DSV Road z odpowiedzialności za powstałe szkody. DSV Road jest uprawniony do potrącenia z wierzytelności Przewoźnika wszelkich roszczeń, grzywien lub kar nakładanych na DSV Road lub jego klientów z powodu naruszenia przez Przewoźnika niniejszych Ogólnych Wymagań lub postanowień Ustawy o Systemie Monitorowania.

## VI. Dodatkowe zobowiązania Przewoźnika

- 6.1. Przewoźnik potwierdza, że znane mu są przepisy niemieckiej ustawy o płacy minimalnej (Mindestlohngesetz) - BT-Ds 18/1558 (dalej "Ustawa MiLoG") zgodnie z którymi, DSV Road może być pociągnięty do odpowiedzialności o zapłatę minimalnego wynagrodzenia określonego w przepisach Ustawy MiLoG, należnego pracownikom Przewoźnika lub pracownikom podwykonawców Przewoźnika zaangażowanych do świadczenia Usług oraz Przewoźnik potwierdza swoje zobowiązanie do przestrzegania wszystkich obowiązujących przepisów prawa podczas realizacji Usług na rzecz DSV Road. Przewoźnik jest w pełni świadomy obowiązywania przepisów Ustawy MiLoG. Przewoźnik jest zobowiązany do podjęcia wszelkich niezbędnych środków w celu zastosowania się do przepisów Ustawy MiLoG oraz zobowiązuje się w pełni dostosować do ich wymogów. W szczególności, Przewoźnik gwarantuje, że wszystkim jego pracownikom, w każdym czasie, jest wypłacane wynagrodzenie zgodnie z przepisami MiLoG, które to wynagrodzenie od 01.01.2015 r. wynosi 8,50 EUR (osiem euro i pięćdziesiąt centów) za godzinę pracy dla wszystkich Usług świadczonych w Niemczech, jak również Usług wykonywanych do, z lub w transzycie przez Niemcy, włączając w to okresy oczekiwania. Obowiązkowe okresy odpoczynku, zgodnie z obowiązującymi przepisami, są wyłączone z zakresu obowiązywania ww. przepisów.
- 6.2. Przewoźnik potwierdza, że znane mu są przepisy Ustawy Macron oraz Dekretu nr 2016-418 z dnia 7 kwietnia 2016 r., adoptujących Tytuł VI Księgi II części pierwszej francuskiego Kodeksu Pracy do firm przewozowych delegujących pracowników do pracy na terytorium Francji i modyfikujących francuski Kodeks Transportowy, w szczególności Artykuły od L.1331 do L.1331-3 oraz Artykuły od R.1331-1 do R.1331-11 francuskiego Kodeksu Transportowego (zwanymi w dalszej części „Ustawą Macron”) zgodnie z którymi DSV Road oraz jego klient (francuski odbiorca) mogą być zobowiązani do wypłaty minimalnego wynagrodzenia zgodnie z Ustawą Macron na rzecz pracowników Przewoźnika lub pracowników podwykonawców Przewoźnika zatrudnionych przy wykonywaniu Usług na terytorium Francji (prawnej lub konwencjonalnej płacy minimalnej, dodatkowego wynagrodzenia za nadgodziny, obowiązkowych dodatków płacowych); i/lub do zapłaty kar i/lub grzywien w przypadku, gdy Przewoźnik nie sporządzi zaświadczenia o delegowaniu dla każdego z pracowników, i/lub gdy dokumenty określone w Artykule R.1331-7-III Kodeksu Transportowego nie będą przechowywane w samochodzie i/lub gdy Przewoźnik nie ustanowi swego przedstawiciela we Francji. Przepisy Ustawy Macron stosuje się do przewozów kabotażowych oraz międzynarodowych z Francji lub do Francji ( w przypadku gdy jedno lub kilku pracowników jest delegowanych do pracy zgodnie z przepisami francuskiego kodeksu pracy (dyrektywa 96/71/EC, artykuł 1)), z zastrzeżeniem że nie dotyczą one tranzytu. Przewoźnik jest zobowiązany do wypłaty wszystkim swoim

Nazwa dokumentu					Strona 7 z 9
<b>Ogólne Wymagania DSV Road Sp. z o.o. dla Przewoźnika Drogowego</b>					
Typ dokumentu	Rodzaj dokumentu	Numer dokumentu	Wydanie	Obowiązuje od	
Ogólne Wymagania	Ogólny	OW_O_WS_002	22	2020-06-29	

pracownikom wynagrodzenia zgodnego z przepisami Ustawy Macron, które będzie płatne zgodnie z kwotami określonymi w Krajowym Układzie Zbiorowym Pracy w Transporcie Drogowym oraz w Działalności Pomocniczej do Transportu (la Convention collective nationale pour le transport routier et les activités auxiliaires de transport) zgodnie z Konwencją z dnia 3 listopada 2015 r., dla wszystkich usług świadczonych we Francji, jak i usług do i z Francji, z zastrzeżeniem, że płaca minimalna ma zastosowanie tylko wtedy gdy wyższa. Przewoźnik jest zobowiązany do wystawienia każdemu pracownikowi delegowanemu do pracy na terytorium Francji zaświadczenie o delegowaniu pracownika przed rozpoczęciem czynności z udziałem delegowanego kierowcy lub członka załogi, niezależnie do charakteru wykonywanej operacji transportowej – mając na uwadze, że zaświadczenie o delegowaniu pracownika może być wykorzystywane dla wielu przewozów. Przewoźnik zapewnia, że wszystkie dokumenty (wymienione w artykule R.1331-7-III Francuskiego Kodeksu Transportowego) będą przechowywane w kabinie samochodu używanego do świadczenia Usługi na terytorium Francji.

6.3. W przypadku, gdy Przewoźnik zatrudni podwykonawców do wykonania Usług, Przewoźnik ma obowiązek podjąć wszelkie niezbędne środki w celu zagwarantowania, że również jego podwykonawcy będą przestrzegać przepisów Ustawy MiLoG oraz Ustawy Macron. Przewoźnik i jego podwykonawca ponoszą pełną i solidarną odpowiedzialność za przestrzeganie przez podwykonawcę wymagań określonych w Ustawie MiLoG lub Ustawie Macron.

6.4. Przewoźnik zrekompensuje lub zwolni DSV Road oraz jego klienta z wszelkiej odpowiedzialności związanej z roszczeniami osób trzecich, grzywnami lub karami nałożonymi przez władze publiczne z powodu nieprzestrzegania przez Przewoźnika lub jego podwykonawców przepisów Ustawy MiLoG lub Ustawy Macron. W szczególności dotyczy to wszelkiego rodzaju roszczeń, grzywien i kary skierowanych przeciwko DSV Road lub jego klientowi zgodnie z obowiązującym przepisem Ustawy MiLoG lub Ustawy Macron, jak również zaległych płatności składek na ubezpieczenie społeczne i wynikających z tego kar i kosztów sądowych związanych z prowadzeniem postępowań dotyczących takich roszczeń lub kar.

6.5. DSV Road jest uprawniony do potrącenia wszelkich roszczeń, grzywien lub kar nakładanych na DSV Road lub jego klientów z powodu naruszenia przez Przewoźnika Ustawy MiLoG lub Ustawy Macron.

## VII. Przetwarzanie Danych Osobowych

7.1. Przewoźnik oraz DSV Road, jako strony umowy na realizację usług transportowych (dalej „Umowa”) działają jako indywidualni administratorzy danych osobowych w związku z przetwarzaniem danych osobowych, które to przetwarzanie odbywa się w celu niezbędnym do wykonania zobowiązań wynikających z Umowy.

7.2. W zakresie niezbędnym do realizacji zobowiązań Stron wynikających z Umowy, DSV Road będzie przekazywać Przewoźnikowi dane osobowe odbiorców lub nadawców towarów, swoich Klientów oraz dane osobowe swoich pracowników lub współpracowników, a Przewoźnik będzie przekazywał DSV Road dane osobowe swoich pracowników oraz współpracowników (dalej „Dane Osobowe”).

7.3. Gdy Dane Osobowe są odbierane przez DSV Road, DSV Road staje się administratorem tych danych i gwarantuje, że dane te będą przetwarzane zgodnie z obowiązującymi przepisami regulującymi ochronę danych osobowych, a w tym przepisami ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych oraz Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej „ROZPORZĄDZENIE O OCHRONIE DANYCH”).

7.4. Z zastrzeżeniem poniższych postanowień, gdy Dane Osobowe są odbierane przez Przewoźnika, Przewoźnik staje się administratorem tych danych i gwarantuje, że dane te będą przetwarzane zgodnie z obowiązującymi przepisami regulującymi ochronę danych osobowych, a w tym przepisami ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych oraz ROZPORZĄDZENIA O OCHRONIE DANYCH. Przewoźnik może przetwarzać Dane Osobowe przekazywane mu przez DSV Road wyłącznie w zakresie i celu niezbędnym dla wykonania Umowy.

7.5. Przewoźnik zobowiązany jest do zachowania w tajemnicy Dane Osobowe przekazane mu przez DSV Road oraz innych danych, a w szczególności informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa DSV Road, do których Przewoźnik mógł uzyskać dostęp w związku z wykonywaniem Umowy, także po wygaśnięciu lub rozwiązaniu Umowy.

7.6. Przewoźnik niezwłocznie poinformuje DSV Road o każdym przypadku naruszenia bezpieczeństwa przetwarzania Danych Osobowych udostępnionych mu przez DSV Road w związku lub w trakcie wykonywania Umowy, w tym w szczególności w przypadku naruszenia zasad ochrony danych osobowych;


7.7 Przewoźnik zobowiąże na piśmie pracowników oraz inne osoby współpracujące z nim na podstawie umów cywilnoprawnych, posiadające lub mogące posiadać dostęp do Danych Osobowych udostępnionych mu przez DSV Road w związku z wykonywaniem Umowy do ich zachowania w tajemnicy również po ustaniu stosunku pracy lub innego stosunku cywilnoprawnego łączącego dany podmiot z Przewoźnikiem, pod rygorem odpowiedzialności odszkodowawczej;

7.8. Przewoźnik zobowiązany jest umożliwić DSV Road lub upoważnionemu przez DSV Road audytorowi przeprowadzanie audytów i inspekcji w zakresie niezbędnym dla sprawdzenia prawidłowości i bezpieczeństwa przetwarzania przekazanych mu przez DSV Road Danych Osobowych.

7.9. Przewoźnik jest zobowiązany do niezwłocznego przekazania, w imieniu DSV Road, każdemu swemu pracownikowi lub współpracownikowi poniższej klauzuli informacyjnej:

*„Administratorem Twoich danych osobowych jest DSV Road sp. z o.o. z siedzibą w Duchnicach, adres: ul. Ożarowska 40/42, 05-850 Ożarów Mazowiecki (dalej DSVR). Twoje dane osobowe zostały przekazane na rzecz DSVR przez Twojego pracodawcę/zleceniodawcę, z którym DSVR podpisał umowę o świadczenie usług transportowych lub logistycznych. Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu: (i) realizacji umowy łączącej DSVR z Twoim pracodawcą/zleceniodawcą, oraz (ii) zawarcia i wykonania przyszłych umów pomiędzy DSVR a Twoim pracodawcą/zleceniodawcą. Podstawą prawną przetwarzania Twoich danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO gdzie uzasadnionym interesem prawnym jest prawidłowa realizacja umowy łączącej DSVR z Twoim pracodawcą/zleceniodawcą. DSVR będzie przekazywać Twoje dane osobowe innym odbiorcom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz DSVR (w tym DSV International Shared Services sp. z o.o.). Twoje dane będą przekazywane Klientom DSVR (na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO), gdzie prawnie uzasadnionym interesem DSVR jest należyte wykonanie umów zawartych z Klientami (w zakresie danych: imienia, nazwiska, służbowego numeru telefonu, służbowego adresu poczty elektronicznej, numeru PESEL, numeru dowodu osobistego). Ponadto DSVR będzie udostępniać Twoje dane osobowe innym odbiorcom, o ile taki obowiązek wynikać będzie z przepisów prawa. Zebrane dane osobowe przechowujemy na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego („EOG”), ale mogą one być także przesyłane do kraju spoza tego obszaru i tam przetwarzane. Każda operacja przesyłania danych osobowych jest wykonywana zgodnie z obowiązującym*



Nazwa dokumentu					Strona 8 z 9
<b>Ogólne Wymagania DSV Road Sp. z o.o. dla Przewoźnika Drogowego</b>					
Typ dokumentu	Rodzaj dokumentu	Numer dokumentu	Wydanie	Obowiązuje od	
Ogólne Wymagania	Ogólny	OW_O_WS_002	22	2020-06-29	

prawem. Jeśli dane są przekazywane poza obszar EOG, DSVR stosuje Standardowe klauzule umowne oraz Tarczę prywatności, jako środki zabezpieczające w odniesieniu do krajów, w przypadku których Komisja Europejska nie stwierdziła odpowiedniego poziomu ochrony danych. Zakres Twoich danych osobowych przetwarzanych przez DSVR obejmuje następujące kategorie danych osobowych: imię, nazwisko, służbowy numer telefonu i służbowy adres poczty elektronicznej, numer PESEL lub numer dowodu osobistego.

Twoje dane osobowe związane z realizacją umowy zawartej pomiędzy Twoim pracodawcą/zleceniodawcą a DSV będą przetwarzane przez okres jej realizacji, a także przez okres nie dłuższy niż przewidują to przepisy prawa, w tym przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy o rachunkowości, tj. nie dłużej niż przez 10 lat, licząc od końca roku kalendarzowego, w którym ostatnia umowa lub usługa została wykonana. Ponadto twoje dane osobowe przetwarzane w celu zawarcia i wykonania przyszłych umów będą przetwarzane do czasu zgłoszenia sprzeciwu.

Przysługuje Ci prawo do: (i) dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania kopii danych osobowych podlegających przetwarzaniu; (ii) sprostowania swoich nieprawidłowych danych; (iii) żądania usunięcia danych (prawo do bycia zapomnianym) w przypadku wystąpienia okoliczności przewidzianych w art. 17 RODO; (iv) żądania ograniczenia przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 18 RODO; (v) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 21 RODO; (vi) przenoszenia dostarczonych danych, przetwarzanych w sposób zautomatyzowany.

Jeżeli uważasz, że Twoje dane osobowe są przetwarzane niezgodnie z prawem, możesz wnieść skargę do organu nadzorczego (Urząd Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, Warszawa). Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji związanych z ochroną danych osobowych lub chcesz skorzystać z przysługujących Ci praw, skontaktuj się z nami pod następującym adresem: DSV Road sp. z o.o. z siedzibą w Duchnicach, adres: ul. Ożarowska 40/42, 05-850 Ożarów Mazowiecki, tel.: + 48 22 739 23 00, e-mail: Road.Rodo@pl.dsv.com."

Powyższa klauzula jest dostępna w wersji elektronicznej na stronie internetowej DSV Road: [www.pl.dsv.com](http://www.pl.dsv.com).

7.10. W przypadku przekazania przez Przewoźnika do DSV Road danych osobowych go dotyczących, DSV informuje Przewoźnika, że:

Administratorem Twoich danych osobowych jest DSV Road sp. z o.o. z siedzibą w Duchnicach, adres: ul. Ożarowska 40/42, 05-850 Ożarów Mazowiecki (dalej DSVR). Twoje dane osobowe są przetwarzane w celu: (i) podjęcia i realizacji umowy o świadczenie usług transportowych zawartej pomiędzy Tobą a DSVR, oraz (ii) w celu zawarcia i wykonania przyszłej umowy pomiędzy Tobą a DSVR. Podstawą prawną przetwarzania Twoich danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b) RODO. Podanie danych nie jest obowiązkowe, ale niezbędne do podjęcia odpowiednich czynności poprzedzających zawarcie umowy oraz jej realizację. DSVR będzie przekazywać Twoje dane osobowe innym odbiorcom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz DSVR (w tym DSV International Shared Services sp. z o.o. lub innym spółką należącym do Grupy DSV). Twoje dane będą przekazywane Klientom DSVR (na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO), gdzie prawnie uzasadnionym interesem DSVR jest należyte wykonanie umów zawartych z Klientami (w zakresie – imienia, nazwiska, służbowego numeru telefonu i służbowego adresu poczty elektronicznej, numer PESEL lub numer dowodu osobistego). Ponadto DSVR będzie udostępniać Twoje dane osobowe innym odbiorcom, o ile taki obowiązek wynikać będzie z przepisów prawa. Zebrane dane osobowe przechowujemy na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego („EOG”), ale mogą one być także przesyłane do kraju spoza tego obszaru i tam przetwarzane. Każda operacja przesyłania danych osobowych jest wykonywana zgodnie z obowiązującym prawem. Jeśli dane są przekazywane poza obszar EOG, DSVR stosuje Standardowe klauzule umowne oraz Tarczę prywatności jako środki zabezpieczające w odniesieniu do krajów, w przypadku których Komisja Europejska nie stwierdziła odpowiedniego poziomu ochrony danych. Twoje dane osobowe związane z zawarciem i realizacją umowy o świadczenie usług transportowych przetwarzane będą przez okres ich realizacji, a także przez okres nie dłuższy niż przewidują to przepisy prawa, w tym przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy o rachunkowości, tj. nie dłużej niż przez 10 lat, licząc od końca roku kalendarzowego w którym ostatnia umowa została wykonana. Ponadto, Twoje dane osobowe przetwarzane w celu zawarcia i wykonania przyszłych umów będą przetwarzane do czasu zgłoszenia sprzeciwu. Przysługuje Ci prawo do: (i) dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania kopii danych osobowych podlegających przetwarzaniu; (ii) sprostowania swoich nieprawidłowych danych; (iii) żądania usunięcia danych (prawo do bycia zapomnianym) w przypadku wystąpienia okoliczności przewidzianych w art. 17 RODO; (iv) żądania ograniczenia przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 18 RODO; (v) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 21 RODO; (vi) przenoszenia dostarczonych danych, przetwarzanych w sposób zautomatyzowany. Jeżeli uważasz, że Twoje dane osobowe są przetwarzane niezgodnie z prawem, możesz wnieść skargę do organu nadzorczego (Urząd Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, Warszawa). Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji związanych z ochroną danych osobowych lub chcesz skorzystać z przysługujących Ci praw, skontaktuj się z nami pod następującym adresem: DSV Road sp. z o.o. z siedzibą w Duchnicach, adres: ul. Ożarowska 40/42, 05-850 Ożarów Mazowiecki, tel.: + 48 22 739 23 00, e-mail: Road.Rodo@pl.dsv.com.

7.11. Przewoźnik zobowiązany jest zapłacić DSV Road odszkodowanie za wszelkie szkody wywołane naruszeniami przez Przewoźnika regulacji dotyczących przetwarzania lub ochrony Danych Osobowych określonych w niniejszych Ogólnych Warunkach. Przez szkodę rozumie się także nałożenie na DSV Road kary pieniężnej przez właściwy organ nadzoru z powodu naruszenie z winy Przewoźnika zasad ochrony Danych Osobowych określonych w ROZPORZĄDZENIU O OCHRONIE DANYCH oraz zasądzenie od DSV Road jakiegokolwiek odszkodowania na rzecz osoby fizycznej, której dane były przetwarzane z winy Przewoźnika z naruszeniem zasad ochrony Danych Osobowych określonych w niniejszych Ogólnych Warunkach.

## VIII. Postanowienia końcowe

8.1. Brak spełnienia przez Przewoźnika któregokolwiek z powyższych wymagań daje prawo DSV Road do obniżenia stawki frachtowej należnej Przewoźnikowi za wykonanie Usługi.


8.2. DSV Road ma prawo obciążyć Przewoźnika karą umową w wysokości 50 zł w każdym przypadku, gdy:

8.2.1. Przewoźnik nie przekaze spedytorowi prowadzącemu w DSV Road w terminie jednej godziny informacji o każdym zakończonym załadunku lub wyładunku towaru, lub

8.2.2. Przewoźnik przekaze spedytorowi prowadzącemu w DSV Road nieprawdziwą informację o zakończonym załadunku lub wyładunku towaru, lub

8.2.3. Przewoźnik nie przekaze spedytorowi prowadzącemu w DSV Road informacji o przeszkodach związanych z realizacją zlecenia transportowego.



Nazwa dokumentu					Strona 9 z 9
<b>Ogólne Wymagania DSV Road Sp. z o.o. dla Przewoźnika Drogowego</b>					
Typ dokumentu	Rodzaj dokumentu	Numer dokumentu	Wydanie	Obowiązuje od	
Ogólne Wymagania	Ogólny	OW_O_WS_002	22	2020-06-29	

8.3. Za nieterminowe wykonanie zlecenia lub za niepodstawienie samochodu pod załadunek w wyznaczonym terminie DSV Road może obciążyć Przewoźnika karą umowną w wysokości 100% uzgodnionej stawki frachtu.

8.4. Kary umowne przewidziane w niniejszym ustępie obowiązują niezależnie od siebie. Zapłata przez Przewoźnika kar umownych z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania zlecenia transportowego, nie wyłącza prawa DSV Road do dochodzenia odszkodowania przewyższającego ustalone powyżej kary umowne na zasadach ogólnych.

8.5. Przewoźnik nie może przenieść, bez pisemnej zgody DSV Road, praw i obowiązków wynikających ze zlecenia transportowego otrzymanego od DSV Road.

8.6. Wszelkie spory powstałe pomiędzy DSV Road a Przewoźnikiem w związku z realizacją przez Przewoźnika usług w oparciu o powyższe Ogólne Wymagania będzie rozstrzygał sąd powszechny właściwy dla siedziby DSV Road.

8.7. Niniejsze Ogólne Wymagania wchodzi w życie z dniem 1 lipca 2020 r. i zastępują dotychczasowe Ogólne Wymagania DSV Road Sp. z o.o. dla Przewoźnika Drogowego z dnia 2 maja 2019 r.

8.8. Niniejsze Ogólne Wymagania zostały przygotowane w języku polskim i angielskim. W przypadku rozbieżności pomiędzy polską i angielską wersją językową, pierwszeństwo zastosowania ma polska wersja językowa.

8.9. Treść powyższych Ogólnych Wymagań dostępna jest na wniosek w siedzibie DSV Road, jak również znajduje się w wersji umożliwiającej jej wydrukowanie na stronie internetowej: [www.pl.dsv.com](http://www.pl.dsv.com).

Filip Czerwiński  
Prezes Zarządu  
DSV Road Sp. z o.o.

Thomas S. Jansson  
Wiceprezes Zarządu  
DSV Road Sp. z o.o.